

Drucktragende Bauteile

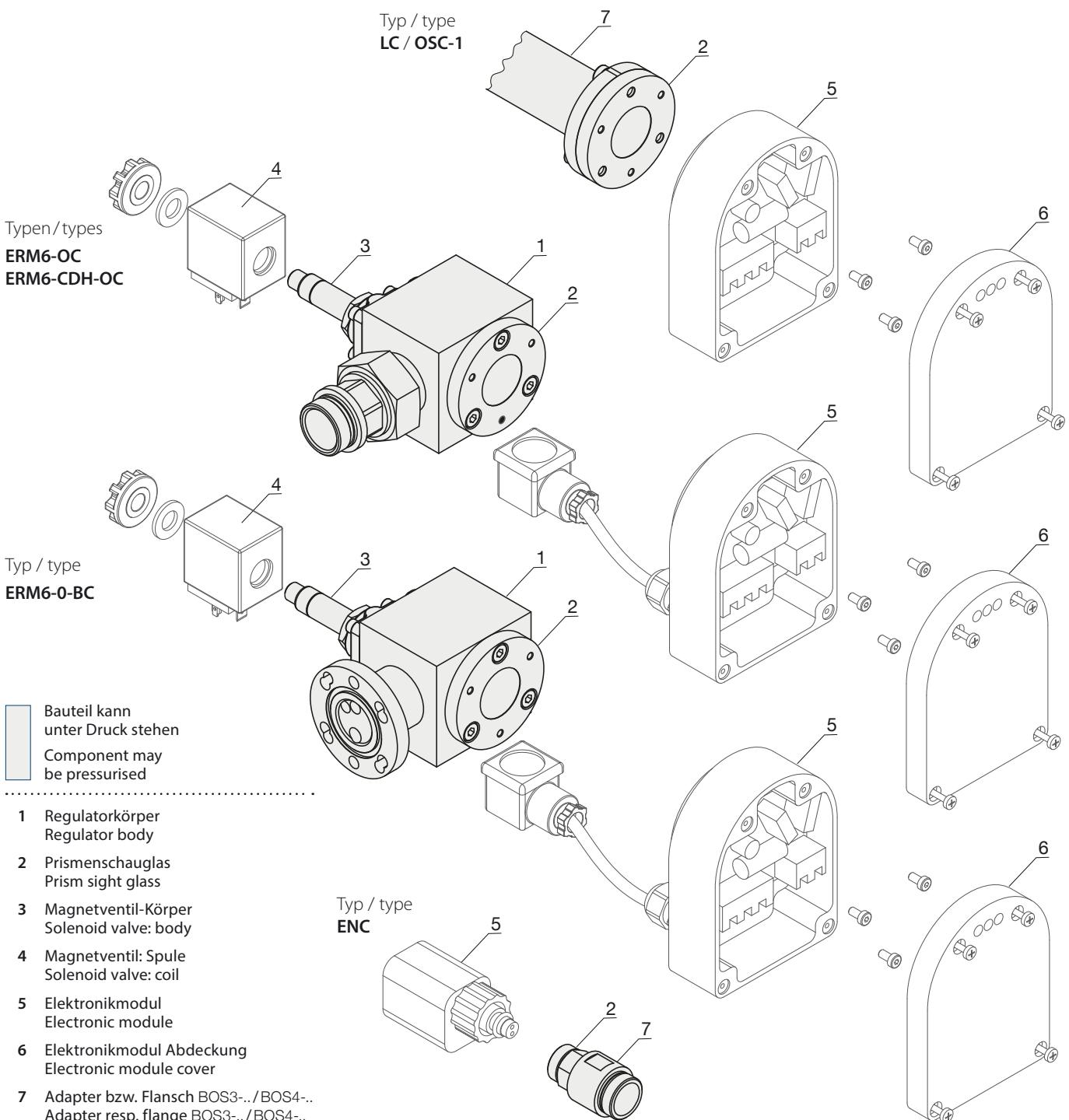
bei Füllstandskontrollen und Regulatoren innerhalb kältetechnischer Anlagen

Bitte beachten Sie, dass Komponenten zur Füllstandsregelung und -kontrolle innerhalb einer Kälteanlage auch bei Stillstand unter Druck stehen können. Die hervorgehobenen Baugruppen sind druckbeaufschlagt, das Öffnen ist daher nur im drucklosen Zustand zulässig. Bei Betriebsdruck demontierbar sind nur die Spule des Magnetventils (4) und das Elektronikmodul (5).

Pressurised components

of level controls and regulators within cooling systems

Please observe that despite of system standstill components for the level control and regulation can still be under pressure. The highlighted components are pressurised, opening is thus only allowed in pressure-free condition. Components that can be dismantled in operation are the coil of the solenoid valve (4) and the electronic module (5).





Composants résistant à la pression

dans les dispositifs de contrôle du niveau de remplissage et de régulation des climatisations

Veuillez noter que les composants de régulation et de contrôle du niveau de remplissage d'une climatisation peuvent résister à la pression même au repos. Les ensembles mentionnés ci-dessus sont soumis à la pression. Par conséquent, l'ouverture n'est autorisée qu'à l'état décompressé. La bobine (4) de la soupape et le module électronique (5) peuvent également être démontés pendant que le système est sous pression.



Piezas bajo presión

en controles de nivel de carga y reguladores de instalaciones de refrigeración

Tenga en cuenta que los componentes de control y regulación del nivel de carga de una instalación de refrigeración pueden estar bajo presión incluso con la unidad parada. Los módulos resaltados están bajo presión, por eso su apertura sólo es posible cuando no estén bajo presión. Las piezas desmontables bajo presión son la bobina de la electroválvula (4) y el módulo electrónico (5).

